

Bruksela, 22 lutego 2021 r.
(OR. en)

6287/21

COASI 22
ASIE 5
RELEX 109
COHAFA 10
CFSP/PESC 138
DEVGEN 26

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	22 lutego 2021 r.
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	6171/21
Dotyczy:	Mjanma/Birma – konkluzje Rady (22 lutego 2021 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie Mjanmy/Birmy zatwierdzone przez Radę w dniu 22 lutego 2021 r.

Konkluzje Rady w sprawie Mjanmy/Birmy

1. Unia Europejska wspiera ludność Mjanmy/Birmy. Rada z całą surowością potępia wojskowy zamach stanu przeprowadzony w tym kraju w dniu 1 lutego 2021 r. Unia Europejska wzywa do deeskalacji obecnego kryzysu poprzez natychmiastowe zakończenie stanu wyjątkowego, przywrócenie prawowitego rządu cywilnego i otwarcie nowo wybranego parlamentu. Wyniki demokratycznych wyborów, które odbyły się w dniu 8 listopada 2020 r., muszą być respektowane. Wojsko musi zaniechać swoich działań.
2. Unia Europejska wzywa władze wojskowe, a w szczególności naczelnego dowódcę sił zbrojnych generała Min Aung Hlainga, do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia prezydenta U Win Myinta, radczyni stanu Aung San Suu Kyi oraz wszystkich osób zatrzymanych lub aresztowanych w związku z zamachem stanu. Należy zapewnić niezakłóconą telekomunikację, zagwarantować wolność wypowiedzi, zrzeszania się i zgromadzeń oraz dostęp do informacji, a także poszanowanie praworządności i praw człowieka. UE potępia represje wojskowe i policyjne wobec uczestników pokojowych demonstracji, wzywając jednocześnie do jak największej powściągliwości ze strony władz; apeluje też do wszystkich stron o powstrzymanie się od przemocy, zgodnie z prawem międzynarodowym. UE solidaryzuje się ze wszystkimi obywatelami Mjanmy/Birmy, którzy korzystają z przysługującego im podstawowego prawa do pokojowych zgromadzeń w celu wsparcia prawowitego cywilnego rządu i parlamentu i którzy opowiedzieli się za demokratyczną przyszłością.
3. Unia Europejska zdecydowanie popiera cywilną i demokratyczną transformację Mjanmy/Birmy, a także jej proces pokojowy i pojednanie narodowe oraz inkluzywny rozwój społeczno-gospodarczy. Unia Europejska jest gotowa wesprzeć dialog ze wszystkimi kluczowymi zainteresowanymi stronami, które w dobrej wierze chcą rozwiązać zaistniałą sytuację, z myślą o ułatwieniu szybkiego przywrócenia władzy prawowitym instytucjom demokratycznym.

4. Unia Europejska będzie współpracować ze wszystkimi podmiotami pragnącymi wspierać demokrację, praworządność i dobre rządy oraz zapewnić poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności w Mjanmie/Birmie. W tym celu wykorzysta wszystkie kanały dialogu wraz z innymi partnerami regionalnymi i międzynarodowymi. Unia Europejska wysoko ceni w tym kontekście swoje partnerstwo strategiczne z ASEAN, zachęca do inicjatyw regionalnych i z zadowoleniem przyjmuje zaangażowanie Sekretarza Generalnego ONZ oraz wyraża pełne poparcie dla nieustających wysiłków specjalnego wysłannika Sekretarza Generalnego ONZ Schranera Burgenera na rzecz zapewnienia pokojowego powrotu Mjanmy/Birmy na drogę ku demokracji.
5. Unia Europejska jest głęboko zaniepokojona doniesieniami o zastraszaniu. Jednym z najważniejszych priorytetów pozostanie ścisła współpraca ze społeczeństwem obywatelskim oraz wsparcie dla obrońców praw człowieka i dziennikarzy.
6. W odpowiedzi na wojskowy zamach stanu Unia Europejska jest gotowa przyjąć środki ograniczające skierowane przeciwko osobom bezpośrednio odpowiedzialnym. Wszystkie pozostałe narzędzia, którymi dysponuje Unia Europejska i jej państwa członkowskie, będą poddawane przeglądowi. Unia Europejska będzie dążyć do uniknięcia środków, które mogłyby przynieść szkodę ludności Mjanmy/Birmy, w szczególności osobom znajdującym się w najtrudniejszej sytuacji. Rada zwraca się do Wysokiego Przedstawiciela i Komisji Europejskiej o opracowanie odpowiednich propozycji w tym zakresie.
7. Unia Europejska będzie nadal udzielać pomocy humanitarnej – zgodnie z zasadami humanitaryzmu, neutralności, bezstronności i niezależności – uchodźcom i wysiedleńcom w Mjanmie/Birmie i w regionie, w tym Rohingjom, tak jak czyni to od dawna i zgodnie ze swoimi zobowiązaniami podjętymi podczas międzynarodowej konferencji darczyńców na rzecz Rohingjów, której współprzewodniczyła w dniu 22 października 2020 r. W tym kontekście UE ponawia swój apel o swobodny i nieograniczony dostęp do pomocy humanitarnej i w razie konieczności jest gotowa zwiększyć swoją pomoc humanitarną na pokrycie wszystkich potrzeb. Rada powtarza, że należy zająć się podstawowymi przyczynami kryzysu w stanie Arakan i stworzyć warunki niezbędne do bezpiecznego, dobrowolnego, trwałego i godnego powrotu uchodźców i wysiedleńców, zgodnie ze standardami międzynarodowymi.
8. Rada uzgodniła, że będzie poddawać stałemu przeglądowi swoje stosunki z Mjanmą/Birmą i może rozważyć dalsze środki, jeśli uzna to za stosowne.